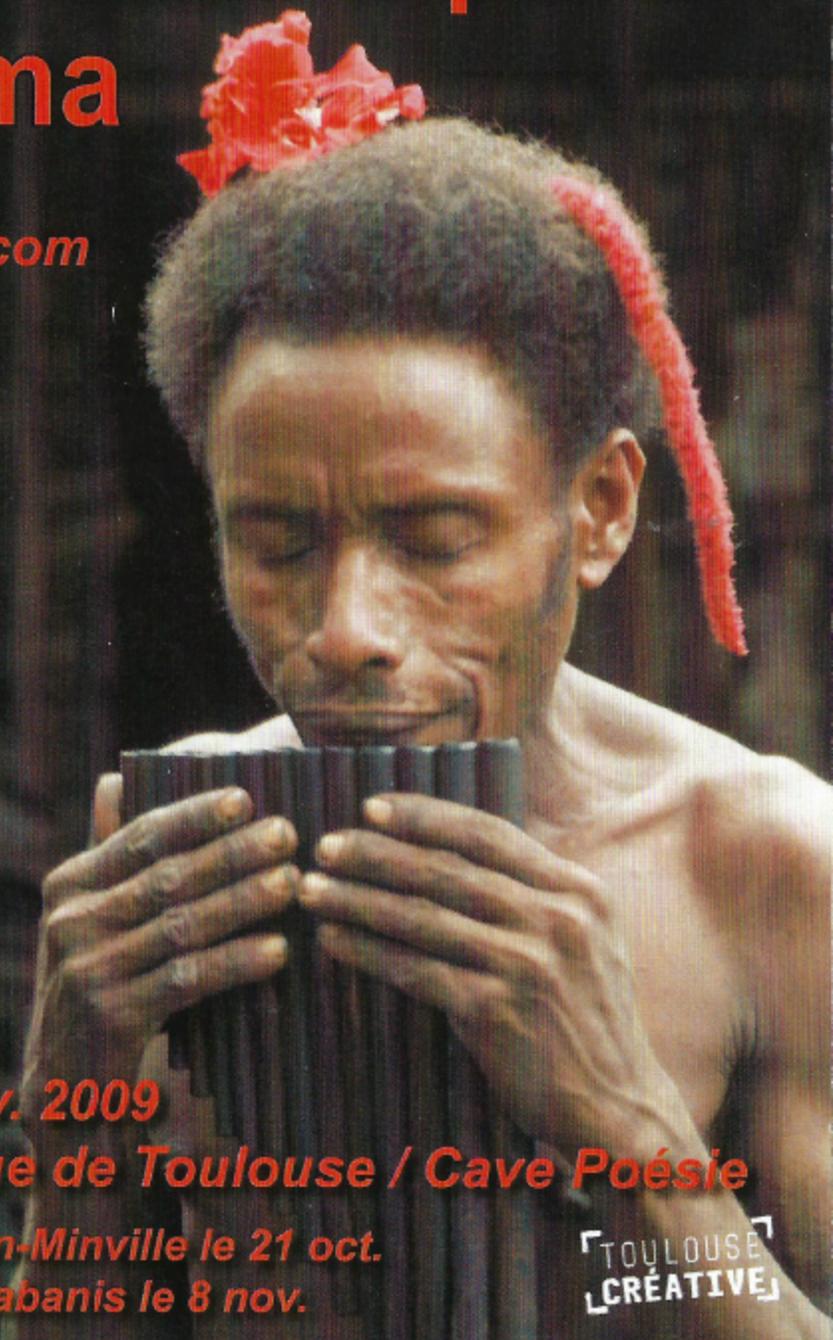


Peuples & Musiques au Cinéma

10^{ème} édition

www.escambiar.com



29 oct. au 1^{er} nov. 2009

La Cinémathèque de Toulouse / Cave Poésie

Centre Culturel Alban-Minville le 21 oct.

Médiathèque José Cabanis le 8 nov.

TOULOUSE
CRÉATIVE

Les rencontres Peuples et
Musiques au Cinéma sont
organisées par

en partenariat
avec

avec le soutien de

Escambiar

La Cinémathèque de Toulouse

CARREFOUR CULTUREL
ARNAUD BERNARD
PRIORITÉ À TOUS !

LeBikini
IN BIKINI DURA A SEK

LeBikini

RÉGION
MIDI-PYRÉNÉES

Centre Culturel Alban-Minville



Collectif

WALLGREEN

CRS

facse

Culture

Renseignements :
05 61 21 33 05

Centre Culturel Alban-Minville

Médiathèque José Cabanis

Carrefour Culturel Arnaud Bernard

LeBikini

Collectif

WALLGREEN

CRS

facse

Culture

Mairie de

TOULOUSE

Centre Culturel Alban-Minville



Peuples et Musiques au Cinéma, c'est la 10^{ème} année. Et alors ? La magie des chiffres ronds ne nous concernant pas, nous ferons cette année, a contrario, un plus grand effort en matière de science : en invitant un grand ethnomusicologue du monde, le Suisse Hugo Zemp, qui a travaillé sur l'Afrique, l'Océanie, l'Europe de l'Est, la Suisse, et plus récemment l'Italie (cela fait plusieurs années que nous passons ses films). Un partenariat spécial, pour cette occasion unique, se met en place avec le secteur musicologie de l'Université du Mirail, le Conservatoire Occitan et d'autres associations et institutions (conférences, master class, ateliers...).

Je le répète, il s'agit d'une **occasion unique**, pour le grand public, d'approcher une science méconnue, pourtant nécessaire pour comprendre un peu ce qui se joue aujourd'hui dans le monde avec l'explosion des musiques des peuples. Derrière laquelle il y a tout : revendications identitaires et sociales, chocs culturels et religieux, métissages, commerce des différences culturelles, tubes de la sono mondiale et tribus démunies, nouveaux folklores...

La jeunesse mondiale "consomme" les musiques du monde partout, sur tous les supports, comme elle n'a jamais consommé aucune "marchandise" culturelle. Notre rôle est d'essayer de lui donner toutes les informations, les plus élaborées, pour avertir son jugement.

C. Sicre
Directeur artistique

Merci à nos financeurs : Mairie de Toulouse, Ministère de la Culture - DRAC Midi-Pyrénées, Conseil Régional Midi-Pyrénées, ACSÉ, Conseil Général de la Haute-Garonne.

Merci à nos nombreux partenaires : La Cinémathèque de Toulouse, Cave Poésie, Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles Toulouse-Midi-Pyrénées Conservatoire Occitan, Médiathèque José Cabanis, Centre Culturel Alban Mirville, CNRS Images, the Rainbow Group-LTD, Département d'Ethnomusicologie de l'Université Toulouse Le Mirail, Music'Halle, Première Pression, La Pause Musicale, Brancaléone, Carrefour Culturel Arnaud-Bernard, Tactikollectif, Djoliba, Bleu Citron, Le Bikini, Librairie Ombres Blanches, Tisséo, Wallgreen, Mondomix, IntraMuros.

Et merci à tous les amis et bénévoles qui ont rendu ce festival possible !

18h30 : du Capitole à la Cinémathèque

Passerelle du groupe de musique de rue du Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles (COMDT) suivi de l'inauguration.

21h00 : Sounder (petite salle)

Martin Ritt, *Etats-Unis*, 1972. 105 mn. (V.O. sous-titrée en occitan)

Deux rediffusions sous-titrées en français samedi 31 octobre.

En 1933 en pleine crise économique au cœur de la Louisiane profonde, une famille noire mène une vie misérable. Lorsque le père se retrouve en prison pour avoir volé afin de nourrir sa famille, la mère, les trois enfants et le chien Sounder luttent pour survivre. L'aîné est bientôt envoyé pour rendre visite à son père ; son voyage devient une odyssee qui l'ouvrira à un autre monde...

Profondément militant, le réalisateur Martin Ritt peint ici une fresque sociale émouvante qui, comme avec ses autres films *L'homme qui tua la peur* (1957), *L'insurgé* (1970) ou *Conrack* (1974), interroge la place des blancs et des noirs dans la société. Nominé aux Oscars dans les catégories de meilleur film, meilleur acteur et actrice et meilleur scénario, ce film vaut aussi par l'omniprésence de la musique blues de Taj Mahal, frère de la chanteuse Carole Fredericks, primé à de nombreuses reprises avec sa trentaine d'albums de blues contemporain et à l'initiative de multiples collaborations avec les plus grands et notamment Ry Cooder.



39

21h15 : SOIRÉE ITALIENNE (grande salle)

Quelques illustrations de la musique traditionnelle d'Italie du Sud

Archives du Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles Toulouse Midi-Pyrénées
France, 2009. 15 mn.

Présentation des collections d'archives audiovisuelles et projection d'extraits de films réalisés dans les années 1980 à l'occasion de concerts de musiques sarde et calabraise.



75

Polyphonies de Ceriana

Hugo Zemp, travail en cours

France, 2009. 20 mn. En présence du réalisateur.

Ceriana, un village en Ligurie occidentale (Italie) a gardé vivante la tradition d'une polyphonie à bourdon (deux voix solistes et un chœur). Cette tradition est portée par un chœur semi-professionnel donnant des concerts en Europe et ayant enregistré plusieurs CD, mais ses membres chantent aussi pour leur propre plaisir, avec des amis, lors de fêtes locales. Et là, il y a une autre ambiance que lors d'un concert !

H. Zemp



Latrodectus

Jérémie Basset - France, 2009. 76 mn. (V.O. sous-titrée en français)
En présence du réalisateur. (SR)

Au sud de l'Italie, dans la province du Salento, se déroulent de nombreux concerts de "Pizzica" - la piqure -. Si la tarentule s'affiche aujourd'hui comme un emblème touristique de la région, cette musique extatique (violon et tambourin) rappelle surtout le phénomène du "tarentisme", lorsque cette danse frénétique devait soigner par la transe la morsure de la "Latrodectus" - celle qui mord en secret -.

S'appuyant sur un film d'archives ainsi que sur le témoignage de la fille du plus emblématique de ces "musiciens-guérisseurs", l'auteur explore cet ancien rituel thérapeutique en rapprochant musicologue, arachnologue, historien et psychosociologue. Un dialogue entre tarentulées, cathédrale et saint Paul, re-morsure et remords ("rimorso" pour les deux), anciens temps et nouveaux...

La Cave Poésie**21h30 : Carte blanche à Joël Saurin :
Instruments-sons-je.**

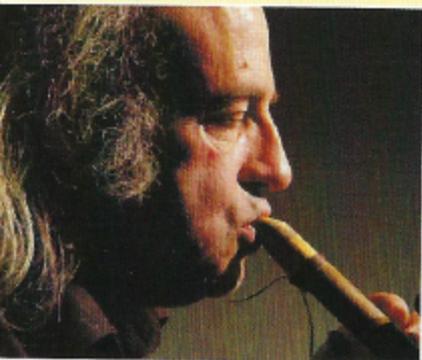
Genre : rencontre inédite

J'ai toujours été fasciné par ces moyens de transports dans l'espace et le temps. "Instruments-songes" qui disent une vérité des peuples qui font leur cinéma. Il m'a été donné de vous proposer, ce soir, une rencontre ; une rencontre d'une rencontre. En l'occurrence celle du sonarel et totarota occitans avec le guzheng chinois et le oud arabe. Celle de Jean-Pierre Lafitte, le souffleur en roseau, Lakhdar Hanou, chercheur en mélodies et Jiang Nan virtuose fraîchement toulousaine. Trois réalités musicales de Toulouse contemporaine. Trois parcours. Trois sons. Il ne s'agit là ni d'ethnologie, ni de musicologie. Je ne suis qu'un mélomane fasciné par ses contemporains et j'ignore au moment où j'écris ces lignes le son de ce trio. Je suppose simplement le plaisir de conjuguer et j'espère que nous le partagerons.

Joël Saurin

Bassiste de Zebda

Programmeur de la Pause Musicale Toulousaine



19h00 : Ma ville est le plus beau park (petite salle)

Avec des images d'archives de Philippe Lignières

France, 1995. 3 mn.32. Vidéo.

Vidéoclip avec images d'archives sur la chanson du même nom des Fabulous Trobadors. Batailles et réalisations dans le quartier Arnaud-Bernard au début des années 90.

La Louisiane sous les Bombes

Tournée des Bombes 2 Bal en Louisiane, avril 2009

Marc Oriol - France, 2009. 30 mn. En présence du réalisateur.

À l'occasion d'une tournée en Louisiane en avril 2009, les Bombes 2 Bal sont suivies par la caméra porte-plume de U-turn, leur chauffeur erratique, sans option GPS. La course de désorientation passe par La Nouvelle-Orléans, Baton Rouge, Lafayette et Villeplate (à l'heure où les Zaricots sont cassoulet). Le voyage est résumé en une suite d'instantanés sans autre forme d'explication que la musique et le mouvement.



Mémoires du Causse

Conception : Xavier Vidal, Guilhem Boucher

Enquête réalisée par Christian-Pierre Bedel, Amic Bedel

France, 2009. 30 mn. (en occitan). Vidéo. En présence du réalisateur. (SR)

Des comptines, des berceuses, des petites histoires chantées, des airs de danse joués par des anciens : c'est ce que nous présente, dans ce documentaire, l'association La Granja de Soulomès (Lot). Ce tout petit extrait de leur énorme "récolte" sera suivi d'une conversation avec Xavier Vidal (musicien musicologue du Quercy).



Discussion à la suite du film :

depuis une trentaine d'années s'est mise en place une politique systématique, dans les campagnes, de "collectage" des musiques, chansons et danses de la tradition orale et populaire. Ce matériau collecté a un rôle évident. Celui de nous renseigner sur l'histoire de la musique populaire dans nos régions. Il remplit un autre rôle en constituant le répertoire de groupes "revivalistes" (folk-trad). Mais peut-il servir à des créations s'adressant à tous et transformant l'ensemble de la société française contemporaine ?

19h15 : Une fanfare africaine (grande salle)

Hugo Zemp - France, 2004. 110min. Vidéo. En présence du réalisateur.

Sur le littoral ivoirien, les missionnaires interdirent la musique locale liée aux cultes indigènes. A Jacquerville, près d'Abidjan, l'arrivée d'instruments européens favorisa l'essor d'une fanfare aujourd'hui présente dans tous les pans de la société. Dan-sante, africaine, elle accompagne les grands et petits moments de la vie. Rythmant messes ou enterrements, elle investit tout autant les cérémonies officielles que des épisodes quotidiens ou plus insolites... Curieuse, ira-t-elle jusqu'à jouer avec les musiciens traditionnels de l'autre côté de la lagune ?

VENDREDI 30 OCT.

Peuples & Musiques au Cinéma
à La Cinémathèque de Toulouse, 69 rue du Taur

21h00 : Roots tour (petite salle)

Laure Larrieu, Claude Sicre

Version 2009. 60 mn.

Une séance composée d'une série de mini-films (réalisés par de grands professionnels ou des amateurs) qui constitue un tour du monde d'authentiques ou d'éventuelles traditions musicales. Des surprises à chaque minute, venues des fins fonds de partout et même de Toulouse.

21h15 : O Cangaceiro (grande salle)

Lima Barreto

Brésil, 1953. 90 mn. Vidéo. (V.O. sous-titrée en français)

Inspiré, de façon très hollywoodienne, par le personnage réel du *cangaceiro* Lampião, ce film se déroule dans les années 1930 au Nordeste brésilien. La région est écumée par un groupe de bandits dirigé par un capitaine tyrannique et cruel. Lors du pillage d'une ville, une jolie institutrice est kidnappée... Ce film, un des plus importants du cinéma brésilien, est présenté en 1953 au Festival de Cannes où il obtient les prix du meilleur film d'aventures et de la meilleure bande sonore. La musique, omniprésente, est incarnée par le fameux morceau *Olé muiê rendeira* qui devient bientôt un grand succès international. Quelques passages, de danse et de musique, sont de très bons - mais courts - documentaires sur les traditions nordestines.

La Cave Poésie

**19h30 : L'aventure de l'aéropostale
en conte et en musique africaine**

Mise en scène : Patrick Séraudie - Conteur chanteur : Francis Belinga

Genre : conte musical

L'aventure de l'Aéropostale dans les années 20 et 30. De Toulouse à d'autres bouts du monde, pour amener le courrier. Quelles représentations de ces avions du ciel se sont faites les peuples d'en bas ? Un conte joué, chanté, dansé et musiqué, écrit par Francis Belinga et Patrick Séraudie sur une idée de C. Sicre.

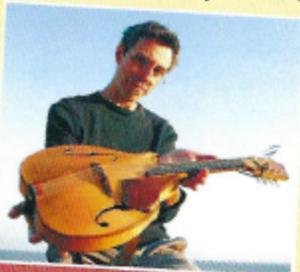
21h30 : Patrick Vaillant et invités

Genre : alter-mandoline

Mandoliniste internationalement reconnu, ce compositeur et arrangeur, directeur artistique de la compagnie Mandopolis, est également le fondateur du Melonious quartet, premier quatuor de mandoline moderne en France.

En partenariat avec le COMDT

CENTRE ÉLITIM
DES MUSIQUES
ET DANSES
TRADITIONNELLES
MIDI-PYRÉNÉES
www.comdt.com



15h 00 : Sounder (petite salle)

Martin Ritt - Etats-Unis, 1972. 105 mn. (V.O. sous-titrée en français)

A partir de 8 ans

Voir résumé page 1



15h15 : UNE JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (I) (grande salle)

Voix de tête, voix de poitrine

Hugo Zemp - France, 1988. 23 mn.

L'alternance rapide de la voix de tête et de la voix de poitrine est caractéristique du chant traditionnel de la youtse (ou *jüüzli* en suisse-allemand), connu également sous le nom de yodel.

Ce document expose les traits musicaux principaux des youtses de la vallée du Muotatal en Suisse centrale, leurs transformations par rapport au chant folklorique officiel, ainsi que leurs liens avec la musique instrumentale. Les mélodies des youtses sont également mises en comparaison avec la musique du Büchel, petit cor des Alpes de Suisse centrale, et du Scwyzois, accordéon diatonique.



Glattalp

Hugo Zemp - France, 1986. 30 mn.

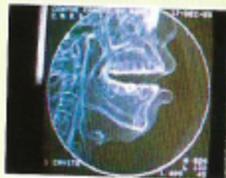
En Suisse centrale, dans la vallée de Muotatal, on pratique encore la youtse (voir présentation film précédent). La youtse est étroitement liée à la vie paysanne alpestre. Autour de l'événement majeur du cycle pastoral que constitue la montée à l'alpage, ici celui de Glattalp, se cristallisent des valeurs fondamentales de l'identité locale. Ce film restitue plusieurs univers sonores, du chant guidant le troupeau à la veillée en passant par une bénédiction à l'entonnoir à lait.



Le chant des harmoniques

Hugo Zemp et Tran Quang Hai - France, 1989. 38 mn.

Véritable initiation au chant diphonique d'Asie centrale, ce film primé à de nombreuses occasions présente cette fameuse technique qui voit une seule personne chanter deux voix simultanément, un bourdon (note grave) et une mélodie superposée formée par des harmoniques. Sur les pas de Tran Quang Hai, ethnologue et musicien, le documentaire alterne très pédagogiquement un stage d'initiation ainsi que des études poussées (images radiologiques et spectrales) permettant de visualiser physiologiquement et acoustiquement les procédés vocaux mis en œuvre. Cette étude s'achève par une rencontre avec des maîtres mongols.



Chants funéraires du Caucase géorgien

Hugo Zemp - France, 2007. 21 mn. Vidéo.

Les svanes du nord-ouest de la Géorgie réunissent dans leurs rituels funéraires trois expressions vocales très rares dans le monde d'aujourd'hui : les lamentations individuelles des femmes et des hommes, et les chants polyphoniques des hommes. Tandis que les lamentations individuelles s'adressent au décédé et aux âmes d'autres disparus, les chœurs d'hommes n'ont pas de paroles, mais un enchaînement de syllabes, manifestation de l'impuissance de l'homme face à la mort (d'après la présentation du film par l'auteur).

17h00 : Série Passions d'enfants (petite salle)

(jeune public à partir de 5 ans)

Rimpa Siva, princesse des tablas

Patrick Glaize - Inde, 1998. 26 mn.

Rimpa Siva a 13 ans et vit à Calcutta. Elle est une des rares jeunes filles en Inde à jouer des tablas dont les rythmes sont extrêmement complexes. Son père la guide dans les répertoires séculaires qui ne se transmettent qu'oralement.

Xiao Feng et son lusheng

XiaoLing Zhu - Chine, 1998. 26 mn.

Le lusheng est l'instrument le plus joué chez les Donds, peuple des montagnes du sud de la Chine. Il paraît qu'il aide le riz à pousser. Xiao Feng, 11 ans, rêve de jouer de cet orgue à bouche en bambou et de pouvoir concourir avec l'équipe de son village.

< Photo © Xiaoling Zhu/Boréales/Terranoa

Niam, Jali de la kora

Anita Bonan - Mali, 1998. 26 mn.

Niam, un enfant malien qui joue de la kora (instrument à cordes) se prépare à participer à un concours de musique.

17h15 : JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (II) (grande salle)

Rencontre avec Hugo Zemp.

Discussion autour des films présentés lors du festival. Entrée libre.

19h00 : Latroductus (petite salle)

Jérémie Basset - France, 2009. 76 mn. (V.O. sous-titrée en français)

En présence du réalisateur. (SR)

Voir résumé page 2

19h15 : JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (III) (grande salle)

Musique 'aré'aré

Hugo Zemp - France, 1979. 90 mn.

Ce film pose une étude systématique et explicative des vingt types de musique traditionnelle du peuple 'aré'aré de l'île de Malaita (îles Salomon, Mélanésie). Cette musique homophonique et polyphonique, extraordinairement riche et complexe, joue un rôle essentiel lors des fêtes.

Sont successivement étudiées la musique des instruments en bambou (frappés et soufflés), des jeux d'eau, des tambours-de-bois et la musique vocale (chants de femmes puis d'hommes).

Chaque type musical, introduit par un musicien 'aré'aré, contient des explications sur l'instrument, la technique de jeu, l'organisation polyphonique, l'échelle musicale, les occasions de jeu... avant interprétation des pièces musicales.



21h00 : Le chant des fous (petite salle)

Georges Luneau - France, 1980. 93 mn. - En présence du réalisateur.

Les Bâuls, "fous" en bengali, sont des musiciens mystiques errants qui parcourent depuis des siècles les villages du Bengale en exaltant "les chemins de l'amour". Représentants d'un des courants populaires de la vie spirituelle indienne, ignorant les castes et mélangeant soufisme, bouddhisme ainsi que yoga et tantrisme, ils se rassemblent chaque année lors du Jayadeva, festival où plusieurs centaines d'entre eux chantent pendant quatre jours et quatre nuits dévotion et amour. Les chants bâuls ont été proclamés en 2005 chef-d'œuvre du Patrimoine oral et immatériel de l'humanité. On passe ce film tous les ans, et on continuera jusqu'à ce que le monde entier l'ait vu. C'est assez dire tout le bien qu'on en pense.



21h15 : Sounder (grande salle)

Martin Ritt - Etats-Unis, 1972. 105 mn. (V.O. sous-titrée en français)

A partir de 8 ans

Voir résumé page 1



La Cave Poésie

19h30 : Nòu Sòrres

Geneviève Sandral-Mazenq, Muriel Vernières, Marie-Pierre Vernières

Genre : femmes à chansons (Rouergue)

Nòu Sòrres es un triò de femnas que cantan a capella de cants collectats dins Albigés, Roèrgue e Carcin Bas. Elles chantent en occitan et en français des histoires de femmes, de mariages heureux ou malheureux, d'amours clandestines, de passions secrètes, des histoires de moeurs... Ces chants, elles les chantent comme ils ne l'ont jamais été, puisqu'elles les chantent aujourd'hui.



En partenariat avec le COMDT

CENTRE OCCITAN
DES MUSIQUES
ET DANSES
TRADITIONNELLES
TALANZAC-ROUERGUE
FRANCE

21h30 : Kanazoé

Musiciens : Seydou «Kanazoé» Diabaté, balafon solo ; Moussa «Djina» Diabaté, chant ; Benjamin Diviné, balafon accompagnement.

Genre : musique festive du Burkina Faso

Seydou Diabaté, dit «Kanazoé», est un griot maître de balafon originaire de Bobo Dioulasso au Burkina Faso. Virtuose de son instrument, il est reconnu par ses pairs comme le musicien le plus technique, créatif et musical de sa génération. Il est accompagné au chant par Moussa Diabaté, dit «Djina», également griot burkinabé, et par Benjamin Diviné au balafon accompagnement.

À eux trois, ils proposent une musique douce et enivrante, à la fois toujours surprenante : dans la plus pure tradition des cabarets de Bobo Dioulasso où les burkinabés se réunissent pour faire la fête et boire de la bière de mil en dansant.



DIMANCHE 1 NOV.

15h30 : Roots Tour (petite salle)

Laure Larrieu, Claude Sicre

Version 2009. 60 mn.

Voir résumé page 4

15h45 : Série Passions d'enfants (grande salle)

(jeune public à partir de 5 ans)

Rimpa Siva, princesse des tablas

Patrick Glaize

Inde, 1998. 26 mn.

Xiao Feng et son lusheng

XiaoLing Zhu

Chine, 1998. 26 mn.

Niam, Jali de la kora,

Anita Bonan

Mali, 1998. 26 mn.



Voir résumés page 6

17h30 : Sous le charme du Bianou (petite salle)

Mahaman Souleymane

Niger, 2004, 26 mn. Vidéo.

Film présenté par Omar Adam, artisan et musicien d'Agadez

Si le Bianou n'était pas célébré, la vie sur Terre ne vaudrait pas la peine d'être vécue... Chaque année, pour célébrer l'Hégire - à moins que l'origine ne soit plus ancienne - la vieille ville nigérienne d'Agadez, port avancé du Sahara, voit affluer pendant trois semaines toute la population environnante majoritairement touarègue. Chacun s'apprête, affine ses plus beaux atours : bottes, robes, ceintures, crêtes de tissus ondulantes, poignards, lances... Cette parade identitaire, guerrière et amoureuse, est impulsée par les deux Tambari de la ville, maîtres des gros tambours à peaux de bœufs refaits à l'occasion et rejoints par des myriades de petits tambourins. Les danses de la foule, transperçant la poussière, se font virevoltantes, infatigables, enivrantes...

L'Obra Tambornesca

Mà J'Osais Fages - En présence de la réalisatrice

France, 2008. 26 mn. Version sous-titrée en occitan

Petit film sur la musique des joutes de Sète, ses instruments (hautbois et tambourinet), son folklore. Belles anecdotes ; un passé revit et on est surpris qu'il soit toujours un présent " in-formaté ".

< Photo © Agnès Chambon

Suomen papagayo

Anaïs Vaillant

France, 2008. 25 mn. Vidéo

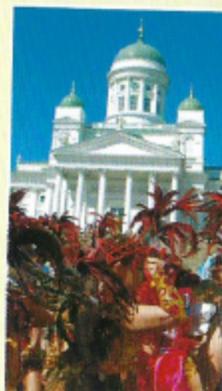
Une école de samba en Finlande. Est-ce surprenant ? Ce film nous apprend ce qui n'est pas tout à fait comme chez nous dans ce phénomène que sont les écoles de samba à l'européenne. Ça pourra donner du recul à certains, ici, de voir les Persans, euh je veux dire les Finlandais, s'expliquer, et jouer.

17h45 : O Cangaceiro (grande salle)

Lima Barreto

Bésil, 1953. 90 mn. (V.O. sous-titrée en français)

Voir résumé page 4



TOUS LES JOURS DANS LA COUR DE LA CINÉMATHÈQUE : restaurant, bar, mini-concerts, rencontres, stands associatifs.

Restauration par l'association La P.A.Z.

Animations musicales : musiques des peuples du monde en continu sous le chapiteau de 12h30 à 20h30 : chorales d'ici et d'ailleurs, concerts-découvertes... Se référer au tract animation sur www.escambiar.com

Rencontres avec des réalisateurs, des acteurs, des chercheurs en cinéma, des ethnomusicologues.

Exposition d'instruments de musique du monde avec Djoliba, Pierre Antoine, Henri Maquet et Omar Adam (Artisanat touareg du Niger).

Expo-vente d'ouvrages (CD, livres, DVD) sur les musiques des peuples du monde, avec notamment La Librairie Ombres Blanches.

Dimanche 1^{er} novembre

À partir de 11h30 : apéro vin blanc - huîtres de Bouzigues et Musicas, présenté par l'association **Brançaléone** avec **Branka-Bodegaires**, cornemuses *bodega* de la Montagne Noire et du Lauragais.

Retrouvez Peuples et Musiques au Cinéma :

www.escambiar.com

www.myspace.com/peuplesetmusiquesaucinema

Peuples et Musiques au Cinéma est aussi sur Facebook

Mercredi 21 octobre Centre socioculturel Alban Minville

14h30 : Série Passions d'enfants (jeune public à partir de 5 ans)

Rimpa Siva, princesse des tablas

Patrick Glaize

Inde, 1998. 26 mn.

Photo © P. GLAIZE/Boréales/Terranoa

Xiao Feng et son lusheng

XiaoLing Zhu

Chine, 1998. 26 mn.

Niam, Jali de la kora

Anita Bonan

Mali, 1998. 26 mn.

Voir résumés page 6

18h00 : Roots Tour

Laure Larrieu, Claude Sicre

Version 2009. 60 mn.

Voir résumé page 4

Jeudi 29 octobre Salle du Sénéchal

12h30 : Sam e Henri

Musique Italo-Provençale.

(Dans le cadre de la Pause Musicale Toulousaine)

Ils viennent depuis 2006 à Peuples et Musiques au Cinéma. Cette année, La Pause Musicale programme le duo du *Collectiu Tapenade* pour un concert. On les retrouvera ensuite dans la cour de la Cinémathèque où ils présenteront leurs instruments de musique en roseaux et en céramique.



<http://www.myspace.com/henrimaquet>

Dimanche 8 novembre
Médiathèque José Cabanis (Grand auditorium)

15h00 : Nos jeunes vies symphoniques

Sonia Paramo

France, 2007. 52 mn. (V.O. sous-titrée en français)

(En partenariat avec et à la Médiathèque José Cabanis dans le cadre du mois du film documentaire. Présentation du film par les auteurs).

En 1975, au Venezuela, José Antonio Abreu propose de mettre en place le système d'école d'orchestres de jeunes et d'enfants. En sollicitant l'appui de l'Etat pour développer la jeunesse, il explique son projet comme étant un moyen de combattre la pauvreté par la musique. Nous pouvons dire que ce système a totalement réussi, car outre son développement dans toutes les régions - même les plus reculées - du Venezuela, d'autres projets voient le jour dans d'autres pays d'Amérique latine, d'Amérique centrale... Permettant ainsi aux jeunes, qu'ils soient pauvres ou riches, de partager des connaissances, des apprentissages, et d'être animés par le même besoin et la même passion : la musique symphonique.



Association Escambiar / Tisséo

Peuples et Musiques au Cinéma participe aux rapprochement des cultures du monde et rapproche Toulouse des autres continents.

Entreprise engagée et mécène culturelle dans le cadre d'une stratégie liée à son métier de transport public, Tisséo entend pleinement jouer son rôle pour participer à construire la ville de demain.

Escambiar c'est quoi ?

L'association Escambiar existe depuis 1981. Elle fait le management et la direction artistique de Fabulous Trobadors, Bombes 2 Bal, 2zélectriques, Nouveaux Cantadors, et de la Chorale Civique d'Arnaud-Bernard. Organise des ateliers de chant, de danse, et de percussions. Organise des échanges avec des musiciens d'autres pays. Réalise des créations en direction du jeune public : livres-disques «Le quartier enchantant», «des Nouvelles du quartier enchantant (Actes Sud - Tôt ou Tard)», spectacle théâtral «le quartier enchantant» (Bleu Citron), chronique mensuelle dans Pomme d'Api.

Elle propose des interventions pédagogiques chansons en milieux scolaire et autres en lien avec les spectacles, les cd et les livres.

Ses ressources lui viennent essentiellement des concerts, de la vente de livres, de disques, et des interventions pédagogiques.

Elle est soutenue par les pouvoirs publics pour son centre de ressource et pour l'organisation de Peuples et Musiques au Cinéma.

Nous avons le plaisir d'accueillir cette année le fameux ethnomusicologue franco-suisse Hugo Zemp.

Successivement directeur de recherche au CNRS et membre du Laboratoire d'ethnomusicologie - Musée de l'Homme, chargé de cours sur les Techniques de recherches sur le terrain et de Cinéma ethnomusicologique (Université Paris-X Nanterre), ou en Anthropologie visuelle de la musique (Université de Nice), il a également dirigé les éditions de disques Collection CNRS - Musée de l'Homme.

S'appuyant sur de nombreuses recherches de terrain en Afrique occidentale (Côte d'Ivoire), en Océanie (Iles Salomon) et en Europe (Suisse, Géorgie et actuellement Italie), il a à son actif trois livres, une cinquantaine d'articles ainsi qu'une trentaine de disques de musique traditionnelle (quatre prix internationaux de disques) (CNRS - Musée de l'Homme, Ocora Radio France, Unesco-Aavidis).



6^{ème} Festival " Origines Contrôlées " 22 au 28 Novembre - La Bourse du Travail

Avant-première le 05/11 :

Concert de Médine à la Salle des Fêtes de Ramonville

14/11 : Nuit des Scopitones à la Cinémathèque de Toulouse

Le festival " Origines Contrôlées " poursuit sa démarche singulière de croisement entre expressions artistiques et réflexions autour de l'histoire, de la mémoire et du patrimoine de l'immigration, mais aussi autour des discriminations et de l'égalité des droits. A travers une programmation artistique riche mêlant concerts, théâtre, stand up, Hip Hop, bal populaire, cinéma et autres, avec des débats abordant différentes thématiques comme la vieillesse dans l'immigration, les questions de police et de justice dans les quartiers populaires, ou les discours médiatiques sur l'immigration, **c'est à une semaine faite de festivités tout autant que de réflexions que sont conviés à la Bourse du Travail, toulousains et toulousaines, habitant-e-s de cette cité d'immigration.**

Renseignements au 05 34 40 80 70, ou sur www.tactikollectif.org

Petite règle de conduite

On n'entre pas dans la salle après le début de la séance, et on ne peut pas entrer pour le deuxième court-métrage d'une même séance. Merci !

Les films sont projetés à :

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE

69, rue du Taur, 31000 Toulouse. Tél. : 05 62 30 30 10

Accès métro Capitole ou Jeanne d'Arc

Tarif plein : 5 €

Tarif réduit : 4 € (*étudiants, chômeurs, seniors*)

Tarif adhérents : 3 €

Moins de 18 ans : 3 €

Carte 10 séances 35 €

Carte 4 séances : 16 €

LA MEDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS

1, allée Jacques Chaban-Delmas - Grand auditorium. Tél. : 05 62 27 40 00

Accès métro : Marengo - Bus : 14, 22, arrêt Marengo SNCF

Entrée libre et gratuite

LE CENTRE CULTUREL ALBAN-MINVILLE

63 allées de Bellefontaine, Toulouse. Réservations : 05 61 43 60 20

Accès métro Bellefontaine - Bus : 13, arrêt Bellefontaine.

Entrée libre et gratuite

Les spectacles :

LA CAVE POÉSIE

71, rue du Taur, tél. : 05 61 23 62 00

Accès métro Capitole ou Jeanne d'Arc.

Tarif plein : 8 €

Tarif réduit : 6 €

SALLE DU SÉNÉCHAL

11 rue de Rémusat, 31000 Toulouse

Accès métro Capitole ou Jeanne d'Arc

Entrée libre et gratuite

Certains titres sont annoncés sous réserve de l'accord de leurs ayants droit.

JEUDI 29 OCT.

18h30 : du Capitole à la Cinémathèque, suivi de l'inauguration

21h00 : Sounder

M. Ritt

21h15 : soirée italienne

Quelques illustrations de la musique traditionnelle d'Italie du Sud

Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles

Polyphonies de Ceriana

H. Zemp

Latrodectus

J. Basset

> La Cave Poésie

21h30 : Carte blanche à Joël Saurin :

Instruments-sons-je

VENDREDI 30 OCT.

19h00 : Ma ville est le plus beau park

P. Lignières

La Louisiane sous les Bombes

M. Oriol

Mémoires du Causse

X. Vidal, G. Boucher

Discussion

19h15 : Une fanfare africaine

H. Zemp

21h00 : Roots tour

L. Larrieu, C. Sicre

21h15 : O Cangaceiro

L. Barreto

> La Cave Poésie

19h30 : L'aventure de l'Aéropostale en conte et en musique africaine

21h30 : Patrick Vaillant et invités

SAMEDI 31 OCT.

15h00 : Sounder

M. Ritt

15h15 : JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (I)

Voix de tête, voix de poitrine

H. Zemp

Glattalp

H. Zemp

Le chant des harmoniques

H. Zemp et T. Q. Hai

Chants funéraires du Caucase géorgien

H. Zemp

17h00 : Série Passions d'enfants

Rimpa Siva, princesse des tablas

P. Glaize

Xiao Feng et son lusheng

X. Ling Zhu

Niam, Jali de la kora

A. Bonan

17h15 : JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (II)

19h00 : Latrodectus

J. Basset

19h15 : JOURNÉE AVEC HUGO ZEMP (III)

Musique 'aré'aré

H. Zemp

21h00 : Le chant des fous

G. Luneau

21h15 : Sounder

M. Ritt

> La Cave Poésie

19h30 : Nòu Sòrres

21h30 : Kanazoé

DIMANCHE 1 NOV.

15h30 : Roots Tour

L. Larrieu, C. Sicre

15h45 : Série Passions d'enfants

Rimpa Siva, princesse des tablas

Xiao Feng et son lusheng

Niam, Jali de la kora,

17h30 : Sous le charme du Bianou

M. Souleymane

L'Obra Tambornesca

Má J'Osais Fages

Suomen papagayo

A. Vaillant

17h45 : O Cangaceiro

L. Barreto

HORS CINÉMATHÈQUE

**Mercredi 21 octobre
Centre Alban-Minville**

14h30 : Série Passions d'enfants

Rimpa Siva, princesse des tablas

Xiao Feng et son lusheng

Niam, Jali de la kora

18h00 : Roots Tour

**Jeudi 29 octobre
Salle du Sénéchal**

**12h30 : Sam e Henri
(Pause Musicale Toulousaine)**

**Dimanche 8 novembre
Médiathèque
José Cabanis**

**15h00 : Nos jeunes vies symphoniques
Sonia Paramo**

Tous les jours dans la cour de la Cinémathèque : bar, resto, mini-concerts, rencontres,...

RENSEIGNEMENTS

Escambiar : 05 61 21 33 05

La Cinémathèque de

Toulouse : 05 62 30 30 10

Cave Poésie : 05 61 23 62 00